

2025



RAPPORT
d'activités



**CENTRE DE FORMATION
ET ACTIVITÉS CULTURELLES
EN LANGUE DES SIGNES**



INTRODUCTION



MOT DU PRÉSIDENT & DE LA DIRECTRICE _____ pN°4

PRÉSENTATION DE L'ASSOCIATION _____ pN°6

FONCTIONNEMENT _____ pN°8

COLLABORATION _____ pN°12





ACTIVITÉS PRINCIPALES EN 2025

LANGUE DES SIGNES - Formation & Cours pN°14

CULTURE & MÉDIATION pN°20

SENSIBILISATION - SOUND OFF pN°30

VOYAGES CULTURELS pN°34

RAPPORT FINANCIER 2025 pN°36

ORGANE DE RÉVISIONS pN°44

BUDGETS 2026 pN°45

OBJECTIFS 2026 pN°46

REMERCIEMENTS pN°50

SORTIE D'ENTREPRISE pN°51

MOT DU PRÉSIDENT

L'année 2025 a été une année de consolidation et de développement pour notre association. Dans un contexte en constante évolution, notre association a poursuivi avec détermination sa mission de transmission de la langue des signes et de promotion de la culture sourde, en renforçant ses actions de formation, de sensibilisation et de médiation culturelle.

Nous continuons de nous structurer et d'affirmer notre place en tant qu'acteur de référence en Suisse romande. L'association a pu développer de nouveaux projets, consolider plusieurs partenariats et faire évoluer son organisation interne afin de mieux répondre aux besoins de ses publics et aux exigences croissantes liées à ses activités.

Cette dynamique repose sur l'engagement remarquable de l'équipe,

de la direction, du comité, des collaborateurs sur appel ainsi que des bénévoles. Grâce à cette mobilisation collective, S5 a pu maintenir la qualité de ses prestations, poursuivre son développement et faire vivre des projets porteurs de sens pour la communauté sourde.

Dans un environnement financier qui demeure fragile, nous restons attentifs à préserver l'équilibre entre ambition et durabilité. Plus que jamais, le soutien de nos partenaires, fondations, institutions et donateurs est essentiel pour permettre à S5 de poursuivre ses actions, d'innover et de construire une société plus accessible, inclusive et respectueuse de la langue des signes et de la culture sourde.



Yves Gigandet

MOT DE LA DIRECTRICE

L'année 2025 marque une étape importante dans le développement de l'association S5. Face aux besoins croissants de la communauté sourde, nous poursuivons le renforcement de nos activités de formation, de médiation culturelle et de sensibilisation.

S5 se distingue également par son engagement en faveur de l'emploi des personnes sourdes : 12 collaborateurs sur 14 sont sourds et la langue des signes est utilisée quotidiennement au sein de l'équipe, faisant de S5 un lieu de travail accessible et inclusif.

Suite à l'absence temporaire du Coordinateur Voyage, l'association a pu compter sur l'engagement bénévole d'un

nouveau collaborateur pour assurer la continuité de certaines activités et soutenir l'équipe. Par ailleurs, de nouvelles collaborations ont permis de poursuivre le développement de la Compagnie Edelweiss et des projets de médiation culturelle.

Malgré un contexte financier encore fragile, S5 poursuit son engagement pour développer des projets accessibles à la communauté sourde, notamment les cours de langue des signes destinés aux familles. Ces initiatives restent toutefois dépendantes du soutien des fondations et partenaires.



Nathalie Palama

PRÉSENTATION DE L'ASSOCIATION

Créée en 2011, l'Association S5 a pour mission de transmettre la langue des signes et de promouvoir la culture sourde à travers des actions de formation, de médiation culturelle et de sensibilisation.

Elle œuvre pour une société inclusive où les personnes sourdes peuvent participer pleinement à la vie sociale, culturelle et professionnelle.



GOUVERNANCE

Président, Trésorier, Membres du comité :

- Yves Gigandet :
Président
- Lucienne Chatagny :
Secrétaire
- Christian Dousse :
Trésorier
- Bruno Gomila :
Conseiller



Yves



Lucienne



Christian



Bruno

ORGANISATION

Équipe professionnelle :

- **Nathalie Palama** : Directrice
Responsable administrative & finance
- **Stéphanie Chirouze** : Co-directrice,
Responsable RH & communication
- **Pierrot Auger-Micou** :
Coordinateur voyage
- **Cécile Roch** :
Gestionnaire de formation
- **Farhia Ahmed** :
Responsable média
- **Luce Van Cauwenberghe** :
Assistante administrative & comptable
- **Vanessa Tavaglione** :
Coordinatrice supports pédagogiques
- **Sundy Krebs** :
Coordinatrice Sound Off
- **Samuel Schmutz** :
Technicien multimédia
- **Benoît Blandin** :
Responsable formation
- **Sabrina Carlioz** :
Coordinatrice théâtre
- **Julie Abbou-Brendel** :
Chargée de projet culturel
- **Azra Beslagic** :
Formatrice de langue des signes
- **Abel Videau** : Assistant
Administratif & Communication



Nathalie



Stéphanie



Pierrot



Cécile



Farhia



Luce



Vanessa



Sundy



Samuel



Benoît



Sabrina



Julie



Azra



Abel



FONCTIONNEMENT

PROFESSIONNALISATION

Clarification des rôles, structuration des ressources humaines et développement d'outils collaboratifs. S5 est également un employeur inclusif : 80 % de l'équipe est composée de personnes sourdes et la langue des signes est utilisée par 100 % des collaborateurs, garantissant un environnement de travail accessible et répondant aux besoins des structures souhaitant favoriser l'inclusion sociale et scolaire.

80%

**DES COLLABORATEURS
SONT SOURDS**

100%

**UTILISENT LA LANGUE
DES SIGNES**

FORMATION DE L'ÉQUIPE

Dans une démarche d'amélioration continue et de qualité, l'Association encourage le développement des compétences de son équipe. Plusieurs formations internes et externes ont ainsi été organisées ou financées afin de renforcer les connaissances professionnelles, soutenir le bien-être au travail et accompagner l'évolution des pratiques.

Ces formations ont porté sur différents domaines, notamment la gestion de projets, la communication, les outils numériques, la médiation culturelle, ainsi que la santé et la sécurité au travail. Certaines ont été suivies individuellement selon les besoins des postes, tandis que d'autres ont été proposées collectivement afin de favoriser le partage de connaissances et la cohésion d'équipe.

Cette politique de formation continue contribue à maintenir un haut niveau de compétence au sein de l'équipe et à soutenir la qualité des activités proposées par S5.

MOUVEMENT DU PERSONNEL

Durant la période écoulée, l'Association a poursuivi le développement de son équipe afin de soutenir l'évolution de ses activités culturelles, pédagogiques et administratives.

Un appel a notamment été lancé pour recruter de nouveaux animateurs dans le cadre du projet Sound Off, et un poste fixe de formateur ou formatrice de langue des signes a été ouvert afin de renforcer l'offre de formation.

L'équipe s'est ainsi enrichie avec l'arrivée de plusieurs nouvelles collaboratrices/collaborateurs :

- Sabrina Carlioz, coordinatrice de la Compagnie Edelweiss,
- Julie Abbou-Brendel, chargée de projet culturel,
- Abel Videau, assistant administratif et communication,
- Azra Beslagić, formatrice,
- Steve Antunes-Mateus et Sabrina Carlioz ont quand à eux rejoint l'équipe des animateurs SOUND OFF.
- Karine Feuillebois celle des comédiens.

Ces arrivées contribuent à consolider les compétences de l'équipe et à accompagner le développement des projets portés par S5.





FUNCTIONNEMENT

ACCESSIBILITÉ

L'association poursuit ses efforts afin de renforcer l'accessibilité de ses services et de ses informations. Dans cette perspective, les Conditions Générales de Vente de S5 ont été publiées et traduites en langue des signes, permettant ainsi aux personnes sourdes d'accéder directement à ces informations dans leur langue.

Par ailleurs, un numéro de téléphone portable dédié aux voyages a été mis en place (079 159 51 07) afin de faciliter la communication et le suivi des activités liées aux séjours organisés par S5.

Ces mesures s'inscrivent dans la volonté de proposer des services toujours plus accessibles et adaptés aux besoins de son public.

COHÉSION D'ÉQUIPE

S5 accorde une attention particulière à la cohésion et à la qualité des relations au sein de son équipe. Dans cet esprit, plusieurs moments conviviaux ont été organisés afin de favoriser les échanges entre les membres du comité, l'équipe fixe, les collaborateurs sur appel et les bénévoles.

Une sortie d'entreprise réunissant l'ensemble de ces acteurs a ainsi été organisée autour d'un moment au restaurant suivi d'une activité de Quizz Room, permettant de renforcer les liens dans une ambiance ludique et collaborative. Une autre sortie a également été proposée à l'équipe fixe avec une activité chez Airloop, offrant un moment de détente et de partage en dehors du cadre professionnel.

Ces rencontres contribuent à renforcer l'esprit d'équipe et la dynamique collective.

QUALITÉ

L'association S5 poursuit son engagement en faveur de la qualité et de l'amélioration continue de ses activités. Dans ce cadre, la certification eduQua a été renouvelée, confirmant la conformité de l'association aux standards suisses de qualité dans le domaine de la formation continue.

Ce renouvellement atteste du sérieux des processus mis en place par S5, de la qualité des prestations proposées ainsi que de l'attention portée à l'évaluation et à l'amélioration constante des pratiques.

INSTITUTION LABELLISÉE



RELATIONS PUBLIQUES ET REPRÉSENTATION À L'EXTÉRIEUR

Dans le cadre du développement de ses relations et de sa visibilité au niveau international, l'Association S5 a été présente avec un stand lors de la DeafNation Expo à Las Vegas. Cette participation a permis de présenter les activités de S5, d'échanger avec la communauté sourde internationale et de développer de nouveaux contacts et partenariats.

Cette présence s'inscrit dans la volonté de S5 de renforcer son réseau, de valoriser ses projets et de contribuer au rayonnement de la culture sourde au-delà du contexte local.



“ PARTENARIAT AVEC CULTURE PI

À Fribourg, S5 poursuit un partenariat exclusif avec Culture Pi, acteur de référence sur le territoire fribourgeois.

Cette collaboration permet de renforcer la présence de S5 dans le canton et de développer une offre de formations et d'activités en langue des signes au plus près des besoins locaux. Fondé sur une vision commune, ce partenariat favorise la mise en réseau, la visibilité des actions menées et l'ancrage durable de l'association dans la région. Il contribue ainsi à soutenir l'accessibilité, à encourager la participation des publics concernés et à consolider une dynamique régionale porteuse pour la promotion de la langue des signes.



CULTURE PI



ZOOM SUR

Carte
CLUB`PI

L'ACCÈS À TOUS
NOS ÉVÈNEMENTS
À PRIX RÉDUIT !

Tarif : CHF 55,-

PROFITEZ-EN !

- VOYAGE
- CONFÉRENCE
- S5 PART EN LIVE
- THÉÂTRE
- VISITE
- FORMATION
- ATELIER
- ÉVÈNEMENT...

-10%
AVEC L'ADHESION

 s-5.ch
infos@s-5.ch

 culturepi.com
associationculturepi@gmail.com

 s-5.ch

CARTE ADHÉRENT CLUB`PI

Fruit du partenariat entre S5 et Culture pi à Fribourg, la carte adhérent Club`Pi permet de proposer aux publics des avantages concrets, tels qu'un accès facilité à certaines activités, des conditions préférentielles et une meilleure mise en valeur de l'offre culturelle. Elle contribue ainsi à fidéliser les membres, à renforcer le sentiment d'appartenance à une communauté et à soutenir une culture plus accessible et inclusive.

LANGUE DES SIGNES

Formation

En 2025, S5 intensifie ses actions en faveur de l'insertion professionnelle des personnes sourdes en développant des formations innovantes et adaptées aux réalités du terrain. Entre accompagnement vers l'emploi, nouvelles formations et renforcement des compétences, l'association s'appuie sur des partenariats solides et un engagement constant pour ouvrir des opportunités concrètes et durables.



L'engagement pour l'insertion professionnelle des personnes sourdes a été renforcé avec la création de la formation « **Cap sur l'avenir** », destinée aux jeunes sourds en recherche d'emploi ou d'orientation professionnelle.

Le programme, débuté en octobre 2025, se poursuivra jusqu'en juin 2026 et vise à accompagner les participants dans la construction de leur projet professionnel et leur accès à une formation ou à un emploi.

Dans cette dynamique, la HEP ouvre une nouvelle formation pour devenir enseignant de langue des signes, offrant une perspective concrète aux participants de Cap Avenir.



En parallèle, la formation « **Devenir guide touristique** », propose de professionnaliser les visites guidées en langue des signes et répondre aux besoins croissants du secteur. L'intérêt pour ce domaine se confirme : l'émission Signes a consacré un reportage à cette initiative en janvier 2026, et Genève Tourisme a récemment pris contact avec S5 pour développer des visites accessibles en langue des signes.

Une formation « **Leadership** » a également été organisé (niveau 3, en collaboration avec Véronique Murk - DIMA), visant à renforcer les compétences en leadership et en développement personnel au sein de la communauté sourde.



Puis en fin d'année, c'est une formation autour de la « **nouvelle théorie de la grammaire Sumaine** » avec la participation d'Emmanuelle Boyer, qui a permis d'approfondir les connaissances linguistiques et pédagogiques liées à la langue des signes.



FORMATION

DEVENIR GUIDE TOURISTIQUE

18 au 21.03 - À Genève
Avec Tatiana Trofimova
→ 6 participants

LEADERSHIP

26 au 29.06 à Château D'Oex
Avec Arkady Belozovski
→ 12 participants

FRAMING

11.10 - À Genève
Avec Ryan Commerson
→ 7 participants

CAP SUR L'AVENIR

Octobre 2025 - Juin 2026
À Lausanne
+ Suivi de la présentation
des autres formations
Avec divers intervenants
→ 12 participants

GRAMMAIRE SUMAINE

10 au 13.11 - À Genève
Avec Emmanuelle Boyer
→ 7 participants

dowe



ZOOM SUR

Formation «Cap Avenir»

Cette formation s'inscrit dans la volonté de soutenir les personnes sourdes dans la construction de leur parcours personnel et professionnel.

Proposée sur 216 heures entre octobre 2025 et juin 2026, elle offre un cadre structurant et accessible, articulé autour de quatre axes : culture sourde, législation, compétences de base et orientation professionnelle.

En combinant développement linguistique, renforcement des connaissances, affirmation de soi et immersion dans un projet professionnel concret, cette formation vise à préparer les participant·es à une meilleure insertion sociale et professionnelle.

Elle illustre l'approche de S5 : proposer des dispositifs adaptés, ambitieux et ancrés dans les réalités vécues par les personnes sourdes.



LANGUE DES SIGNES

Cours

L'association poursuit son engagement en faveur de la transmission de la langue des signes en développant des activités accessibles aux familles et aux jeunes. Grâce à des partenariats solides et à un soutien essentiel, ces initiatives rencontrent un réel succès et illustrent la volonté de favoriser l'apprentissage, le partage et la valorisation de la culture sourde.

Parmi les cours proposés, S5 met particulièrement en avant les cours destinés aux familles ainsi que les ateliers créatifs, organisés en collaboration avec la Fondation A-Capella, l'ASPEDA, l'ALPC et le Centre de Compétences en Surdité.

Ces cours peuvent être proposés grâce au soutien de nos organismes subventionneurs, permettant ainsi d'offrir aux familles un accès facilité à l'apprentissage de la langue des signes.

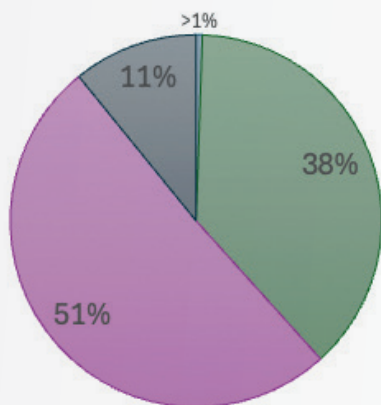
Cette initiative rencontre un réel succès et s'inscrit dans l'objectif de renforcer les activités destinées aux jeunes et aux familles, afin de soutenir la transmission de la langue des signes et de la culture sourde.

Fort de cette expérience positive, S5 poursuivra ce partenariat en 2026, en proposant ces activités directement dans les locaux de l'association afin de renforcer leur accessibilité et leur développement.

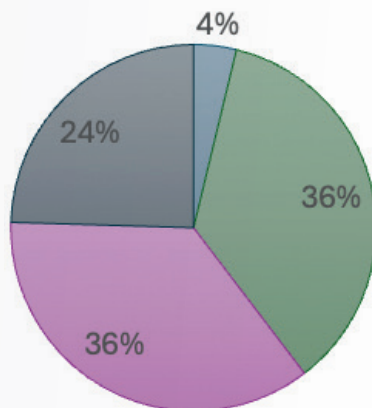


EN RÉSUMÉ

Proportion par nombre de participants



Proportion par type de cours



● Cours privé ● Cours public ● Cours entreprise/institution ● Cours famille

FORMATEURS

Benoît Blandin, Mireille Deschenaux, Ana-Karolina Kocherhans, Martine Leuzinger, Irina Samoshenko, Olga Sukurenko, Vanessa Tavaglione, Bénédicte Sauter.



CULTURE & MÉDIATION

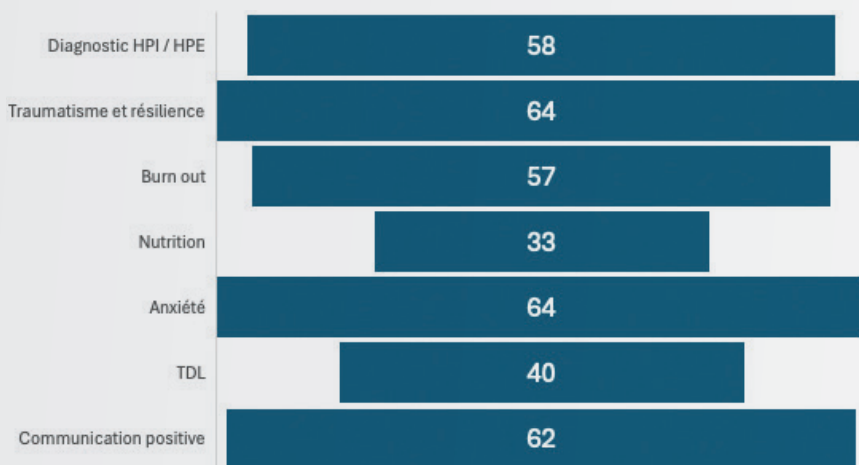
Conférences

Poursuite de l'organisation des conférences en ligne à travers le programme « S5 part en live », accessibles directement en langue des signes.



En 2025, nous avons collaboré avec Virginie Lanfranchi pour 5 conférences sur la psychologie, ainsi que deux autres conférences sur la nutrition et les troubles du langage.

Participation par conférence



DIAGNOSTIC HPI / HPE

8.01 - Avec Virginie Lanfranchi
→ 58 participants

COMMENT SOIGNER LE BURN OUT

12.02 - Avec Virginie Lanfranchi
→ 57 participants

QUELLES THÉRAPIES ADAPTÉES POUR L'ANXIÉTÉ, L'ANGOISSE ET LA PHOBIE?

19.03 - Avec Virginie Lanfranchi
→ 64 participants

COMMUNICATION POSITIVE

12.02 - Avec Virginie Lanfranchi
→ 62 participants



TRAUMATISME & RÉSILIENCE

22.01 - Avec Virginie Lanfranchi
→ 64 participants

NUTRITION ALLIÉE DE NOTRE SANTÉ

27.02 - Avec Katia Gorshikova
→ 33 participants

TROUBLE DU DÉVELOPPEMENT DU LANGAGE

27.03 - Avec Delphine Gomot
→ 40 participants



CULTURE & MÉDIATION

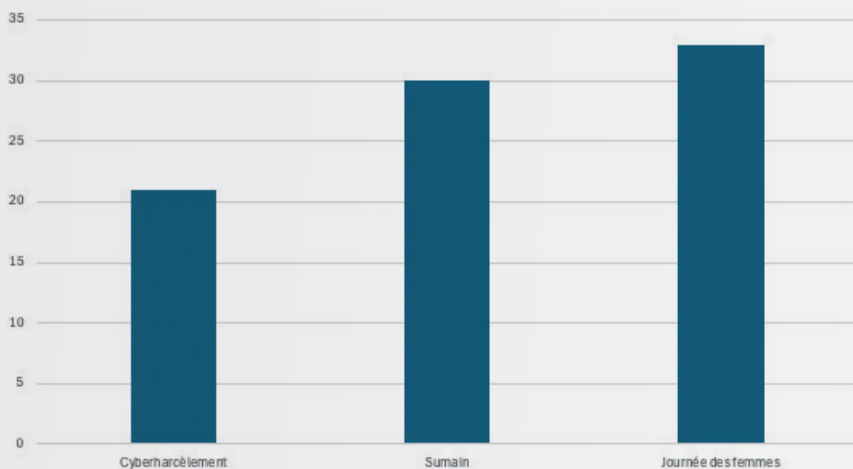
Conférences

Poursuite des conférences, visites favorisant la rencontre entre publics sourds et entendants.

Trois autres temps forts ont également marqué l'année :

- une conférence lors de la Journée des femmes,
- une conférence autour de la théorie «Sumaine»,
- ainsi que des interventions de sensibilisation au cyberharcèlement dans les écoles.

Participation par conférence



JOURNÉE DES FEMMES

8.03 - Avec Tatiana Trofimova,
Nathalie Palama et Luce Van
Cauwenberghe pour une
conférence croisée sur les dif-
férences entre l'évolution des
droits des femmes en Russie,
en Suisse et en France
→ 33 participantes



SENSIBILISATION AU CYBERHARCÈLEMENT

6 & 13.05 - Au CO Sècheron
et école primaire
À Genève → 21 participants



CONFÉRENCE « SUMAIN »

10.10 - Avec Ryan Commerson
À Lausanne → 30 participants



CULTURE & MÉDIATION

Visite guidée

Les visites guidées ont continué en lien avec la nature, notamment à travers le projet Sign-Fauna, permettant de sensibiliser le public à l'environnement tout en découvrant de nouvelles connaissances.

En 2025, S5 a également développé une collaboration avec Genève Tourisme pour proposer des visites guidées et des vidéos-guides en langue des signes dans des lieux emblématiques de la ville de Genève. Ces partenariats se renforcent, notamment avec la Comédie de Genève, où Julie Abbou-Brendel, chargée de projets culturels, fait partie du groupe d'experts.



GENEVA
TOURISM

L'association a également organisé la Journée mondiale des langues des signes, le 23 septembre, en collaboration avec Genève Tourisme et la RTS, qui célébrait ses 40 ans dans un lieu historique lié au monde des sourds.

Cette journée a rencontré un beau succès et a été filmée pour l'émission Signes.

BALADE AU LAC DE PÉROLLES

22.03 - Avec Noha El Sadawy
+ Exposition photo « La vibration
des jours » d'Étienne Francey à
l'Espace Jean Tinguely
→ 18 participants

NUIT DES MUSÉES

17.05 - Avec Julie Abbou-
Brendel, Noha El Sadawy et
Luce Van Cauwenberghe
À Genève → 25 participants

DOMAINE DES PETITES PLANÈTES

24.05 - Avec Guillaume Bodin
À Chamoson → 19 participants

BIOPARC

31.08 - Avec Anaïs Champion
À Genève → 16 participants

JOURNÉE MONDIALE DES SOURDS

23.09 → 33 participants

VISITE ET ATELIER SUR LES ARAIGNÉES

04.10 - Avec Edson Sousa de
Novais et Ludovic Bergonzoli à
Aquatris à Lausanne e
→ 15 participants

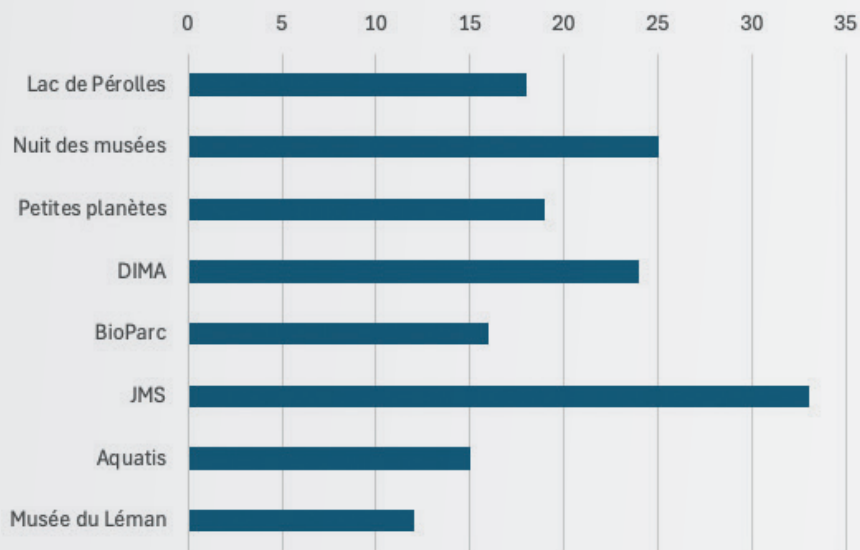
MUSÉE DU LÉMAN

16.11 - à Nyon
→ 12 participants



EN RÉSUMÉ

Participation par visite





Traduction Office de tourisme



Traduction Office de tourisme



Nuit des Musées



JMS



Atelier araignée



CULTURE & MÉDIATION

Théâtre

La Compagnie Edelweiss poursuit son développement artistique avec des créations bilingues et visuelles mettant en valeur la langue des signes et l'esthétique gestuelle.

— COMPAGNIE —
THÉÂTRALE
Edelweiss 

Engagée en juillet 2025 comme coordinatrice théâtre, Sabrina Carlioz a pu développer plusieurs projets liés au théâtre en langue des signes. Elle a notamment initié la mise en place de cours de théâtre, qui débiteront en 2026, ainsi que le travail de diffusion des pièces de la compagnie.

Dans ce cadre, elle a pris contact avec différents acteurs du milieu théâtral genevois et romand, afin de renforcer les partenariats et la visibilité des créations en langue des signes. C'est ainsi que la pièce « Inévitable » a pu être présentée à Berne le 24 septembre.

QUERELLES DE CLOWNS

29.04, 30.04, du 2 au 6.05, 10.06
Répétitions avec Joëlle Cretin et
Karine Feuillebois sous la direc-
tion de Simon Attia à Genève



INÉVITABLE

24.09 : Représentation
à Berne



THÉÂTRE LES CONFINÉS

31.10 & 01.11 - Avec la
Compagnie On/Off
À Fribourg et Genève
→ 55 et 70 participants



CULTURE PI



SENSIBILISATION

Sound Off

Le programme Sound Off a poursuivi son déploiement auprès des entreprises, services publics, écoles et événements culturels.

Ces ateliers permettent de sensibiliser à la culture sourde et aux enjeux de communication inclusive.



SESSION DÉCOUVERTE

27.01 - Sion
12.02 - Lausanne
25.02 - Bulle
16.09 - Sion
17.09 - Lausanne
18.09 - Genève
29.09 - Zoom

BAR

21.03 - Le Reflet - Vevey
26.03 - La Couronne d'Or - Lausanne
03.04 - Café La Cabine - Sion
09.04 - Meraki - Lausanne
08.05 - Los Bandidos - Lancy
24.05 - Théâtre du Jura - Delémont
03.06 - Le Port - Fribourg
21.06 - La Concrète - Genève
15.07 - Lucha Libre - Lausanne
03.09 - Le Bambino - Pully
12.09 - Provins Boutique - Martigny
12.09 - Décal'Quai - Montreux
19.12 - Los Bandidos - Lancy

INSTITUTION

09.01 / 03.02 / 13.02 / 06.03 / 25.03 / 25.11 : Ecole Active - Genève
31.01 / 04.04 / 13.06 / 19.09 / 31.10 - Protection Civile - Avully
08.04 - Lycée Denis-de-Rougemont - Neuchâtel
23.04 - Maison de quartier Asters-Servette - Genève
07.05 - Maison de quartier de La Jonction - Genève
09.05 - Institut Saint-Joseph Le Guintzet - Fribourg
12.05 - Haute-Ecole et Ecole supérieure de Travail Social - Sierre
21.05 - Maison de quartier "Le Quart'île" - Vernier
03.06 - Ecole d'assistants en soins communautaire - Genève
11.08 - Haute Ecole de travail social et de santé - Lausanne
22.10 - Association Païdos - Petit-Lancy
22&23.11 - Association Ô P'tit Sac - Petit-Saconnex
26.11 - Maison de quartier de Plain Palais - Genève
08.12 / 16.12 - Parascoalire de Budé - Genève

ENTREPRISE

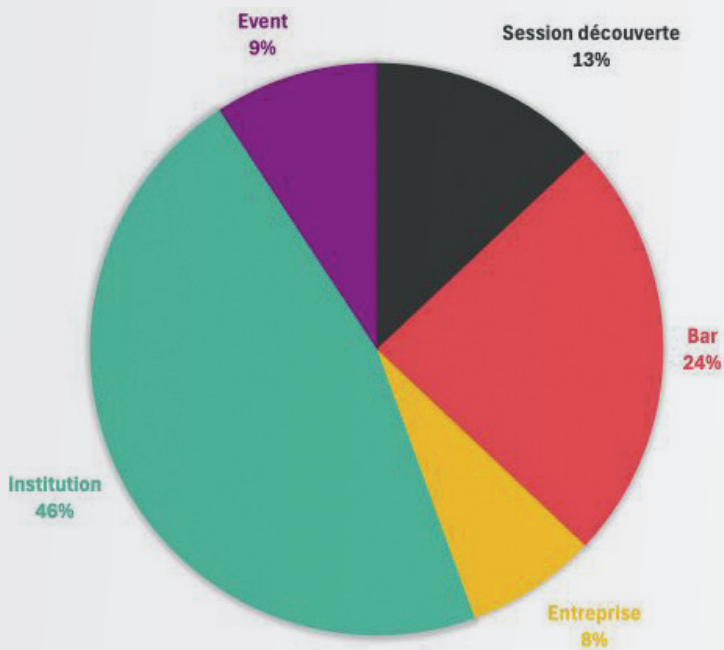
21.02 - Fondation FIFDH - Genève
28.10 - Association des professionnels en RH - Neuchâtel
18.11 - Joaillerie Cartier - Le Locle
18.12 - Fondation Genève Tourisme - Genève

EVENT

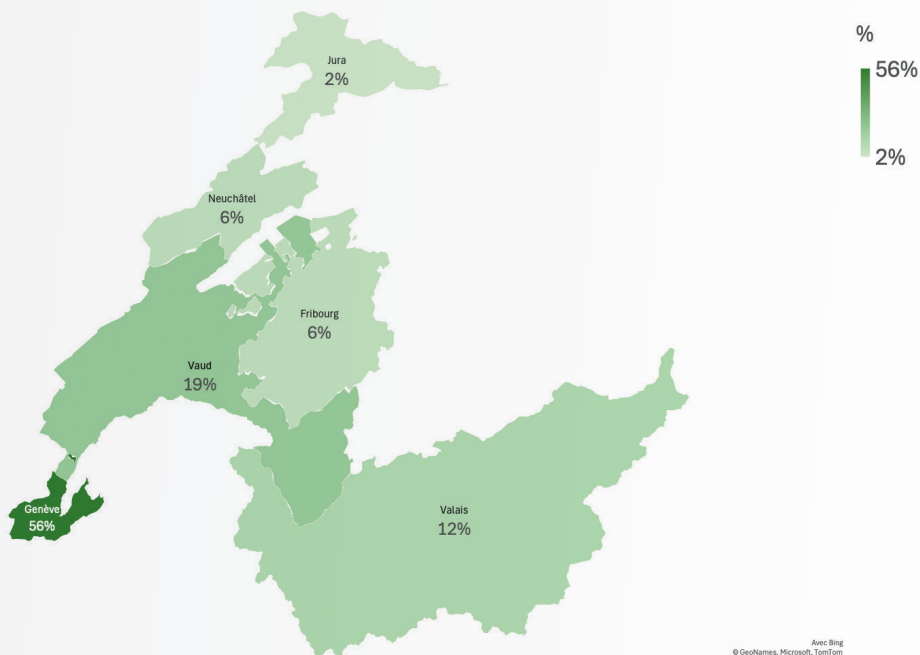
23.05 - Ethnopoly, Maison Vaudagne, Centre de loisirs de Meyrin - Genève
29.05 - Forum Famille - Leysin
19.07 - Montreux Jazz Festival - Montreux
26.11 / 01.12 - Mission Genève Durable - Semaine du Climat - Genève

EN RÉSUMÉ

Atelier par catégorie



Interventions par canton



ANIMATEURS

Farhia Ahmed, Yves Bula, Sundy Krebs, Steve Mateus, Sabrina Carlioz, Katia Pahud, Emilia Pirolli, Olga Sukurenko et Vanessa Tavaglione

VOYAGE

Sorties culturelles

Ces sorties constituent un espace privilégié de rencontre et de partage pour la communauté. Ils favorisent l'accessibilité linguistique et culturelle à des destinations internationales.



Espagne



Écosse



Japon



Népal



Égypte

PAYS DES ÉCRINS EN FRANCE

17-19.01 - Randonnée nocturne
accompagné par Valérie Vaux
→ 16 voyageurs

GRAND TRAIN SUISSE

16-23.08 - Accompagné par Abel
Videau et Thomas Von Dincklage
→ 31 voyageurs

FESTIVAL LA PALMA EN ESPAGNE

24.02-05.03 - Randonnée
accompagné par Tatiana Trofimova
→ 10 voyageurs

ECOSSE

29.09-05.10 - Accompagné par
Bérangère Rocheblave et Sébas-
tien Vuarrier → 15 voyageurs

ANNAPURNA - NÉPAL

13.04-01.05- Accompagné
par Valérie Vaux
→ 8 voyageurs

EGYPTE

03-13.11 - Accompagné par
Bérangère Rocheblave
→ 18 voyageurs

OUZBÉKISTAN

14-25.04 - Accompagné par
Tatiana Trofimova
→ 16 voyageurs

JAPON

10-25.11 - Accompagné par
Tatiana Trofimova
→ 16 voyageurs

ACCOMPAGNATEURS

Pierrot Auger-Micou, Bérangère Rocheblave, Tatiana Trofimova,
Valérie Vaux, Abel Videau et Sébastien Vuarrier



RAPPORT FINANCIER 2025

L'exercice 2025 reflète une croissance maîtrisée de l'activité, avec une diversification des sources de financement et une augmentation des prestations vendues. Une attention particulière a été portée à la gestion des charges et à la consolidation des fonds affectés.



Bilan au 31.12.2025

Actif	Annexe	2025	2024
en CHF			
Liquidités		110'401	241'245
Créances résultant de prestations envers des tiers		72'138	188'349
Comptes de régularisation actifs		51'988	2'500
Actif circulant		234'527	432'094
Immobilisations financières	1	19'373	19'355
Immobilisations corporelles	2	10'106	12'432
Immobilisations incorporelles	3	680	1'133
Actif immobilisé		30'160	32'920
Total Actif		264'687	465'014

Passif		2025	2024
en CHF			
Dettes à court terme résultant d'achats et de prestations de services		110'867	246'543
Comptes de régularisation passif		35'577	6'779
Engagements à court terme		146'444	253'323
Fonds Formation		25'000	-
Fonds Formation continue		26'571	39'828
Fonds Matériel		28'824	31'118
Fonds Sound OFF		16'000	-
Fonds Cours de langue des signes famille		-	15'000
Capital des fonds	4	96'395	85'946
Capital propre		10'833	10'833
Fonds libres		35'000	35'000
Résultats des exercices reportés		79'912	57'985
Résultat de l'exercice		-103'897	21'927
Capital de l'organisation	5	21'848	125'745
Total Passif		264'687	465'014





Compte d'exploitation 2025

Produits	Annexe	Comptes 12.2025	Budget 2025	Comptes 2024
en CHF				
Dons sans affectation	6	214'185	200'000	231'519
Dons avec affectation	7	176'323	125'000	103'054
Donations reçues		390'508	325'000	334'573
Subvention OFAS		194'619	290'000	192'544
Subventions		194'619	290'000	192'544
Ventes de prestations de services		460'091	605'000	438'358
Ventes Club'PI		2'385	-	1'884
Ventes de marchandises		179	-	367
Produits des prestations		462'655	605'000	440'609
Cotisations des membres		715	2'000	765
Produits financiers		487	-	2'640
Produits divers		-4'963	-	-31'848
Autres produits d'exploitation		-3'761	2'000	-28'443
Total produits d'exploitation		1'044'022	1'222'000	939'283
Charges				
Salaires et charges sociales		-673'532	-857'400	-561'683
Autres frais du personnel		-49'481	-	-39'362
Honoraires de tiers		-34'274	-79'600	-29'902
Charges personnel, tiers et bénévoles		-757'288	-937'000	-630'947
Charges directes des prestations		-364	-	-538
Charges directes des prestations		-364	-	-538
Entretien et frais d'infrastructure		-18'768	-9'000	-11'642
Loyers et charges		-76'990	-54'000	-58'159
Amortissements		-77'13	-7'500	-9'043
Charges de structure		-103'470	-70'500	-78'845
Frais administratifs		-8'886	-39'000	-8'466
Publicité et frais de représentation		-3'094	-18'600	-12'077
Charges financières		-2'672	-	-2'146
Autres charges d'exploitation		-261'696	-268'000	-184'337
Charges de fonctionnement		-276'348	-325'600	-207'026
Total charges d'exploitation		-1'137'470	-1'333'100	-917'356
Résultat d'exploitation		-93'448	-111'100	21'927
Charges hors exploitation		-	-	-
Produits hors exploitation		-	-	-
Résultat hors exploitation		-	-	-
Résultat avant variation des fonds		-93'448	-111'100	21'927
Variations des fonds				
Résultats avant variation des fonds		-93'448	-111'100	21'927
Utilisation des fonds	8	60'551	-	-
Attribution aux fonds	9	-71'000	-	-
Résultat de l'exercice		-103'897	-111'100	21'927



Annexe aux comptes 2025

Présentation

Organisation et but

L'Association S5 sise à l'Avenue de Chamonix 3A, 1207 Genève, se donne pour mission de guider la société vers l'épanouissement et la citoyenneté de ses acteurs sourds.

Ses objectifs sont de donner aux personnes sourdes la possibilité de faire partie de la société en tant que membre à part entière et d'apporter des solutions concrètes pour comprendre et accueillir les personnes sourdes avec leur identité, leur langue et leur culture.

Composition du Comité pour l'exercice 2025

GIGANDET Yves	Président
DOUSSE Christian	Trésorier
CHATAGNY Lucienne	Membre
GOMILA Bruno	Membre

Statut fiscal

L'Association S5 bénéficie d'une exonération de l'impôt cantonal et communal, ainsi que de l'impôt fédéral direct, pour une durée indéterminée. Elle est enregistrée au Registre du commerce depuis septembre 2024.

Principes comptables

Principes pour la comptabilisation et la préparation des états financiers

Les états financiers de l'association S5 ont été établis conformément à ses statuts et aux dispositions légales suisses.

Les comptes sont présentés en CHF sans les centimes, il peut demeurer des différences non significatives liées aux arrondis.

Conversion de monnaies étrangères

Les avoirs et les engagements en monnaies étrangères sont convertis en francs suisses au taux de change en vigueur à la date du bilan.

Les transactions en monnaies étrangères sont converties en francs suisses aux taux en vigueur à la date de la transaction.

Liquidités

Les liquidités sont portées au bilan à la valeur nominale.

Créances résultant de prestations envers des tiers

Les créances sont portées au bilan à la valeur nominale, sur la base des factures émises par l'association pour des prestations réalisées à la date du boucllement.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles détenues par l'association S5 figurent à l'actif du bilan à leur coût d'acquisition. Sont considérés comme des immobilisations corporelles les actifs corporels détenus par l'association S5 dont on s'attend à ce qu'ils soient utilisés sur plus d'un exercice.

Les amortissements sont calculés selon la méthode dégressive et répartis sur la durée d'utilisation de l'immobilisation.

Équipement informatique	3 ans
Équipement de tournage	5 ans
Équipement de mobilier	4 ans
Site internet et charte graphique	3 ans

Comptes de régularisation actif et passif

Les comptes transitoires sont déterminés selon le principe de la délimitation des charges et produits sur l'exercice concerné.

Dons et subventions

Les dons et subventions collectés sont reconnus dans le compte de résultat lorsqu'ils sont dans le pouvoir de disposition de l'association.

Informations complémentaires

Emplois à temps plein

	2025	2024
Nombre d'emploi en moyenne	- de 10 ETP	- de 10 ETP

Organe de révision

AIGC Association Interrégionale de Gestions et Comptabilités, Ch. de Budron D5, Le Mont-sur-Lausanne

Mandat confié : révision succincte



Annexe aux comptes 2025

Valeur résiduelle de dettes découlant d'opérations de crédit-bail

	2025	2024
Néant	0	0

Dettes envers des institutions de prévoyance

	2025	2024
Néant	0	0

Montant des sûretés constituées en faveur de tiers

	2025	2024
Néant	0	0

Montant des actifs engagés en garantie de dettes et des actifs grevés d'une réserve de propriété

	2025	2024
Néant	0	0

Préstations des bénévoles

Entre le 1er janvier et le 31 décembre 2025, un total de 1'000 heures de travail bénévole a été comptabilisé, principalement par le Comité S5 et son membre adjoint, qui ont largement contribué à la réflexion sur la nouvelle stratégie financière S5, ainsi que sur la stratégie globale de l'association. La valeur estimée de ces prestations s'élève à CHF 20'000.00, une contribution généreuse offerte à l'organisation.

Evénements survenus après la date du bilan

- Néant

Rapport de performance

Le rapport annuel 2025, à disposition sur demande, tient lieu de rapport de performance.

Commentaires du bilan

1. Immobilisations financières

	2025	2024
Garantie de loyer	19'373	19'355

2. Immobilisations corporelles

2025	Valeur 01.01	Acquisition	Amortiss.	Ajustement	Valeur 31.12
Matériel de tournage	522	0	-522	0	0
Matériel informatique	8'335	4'934	-5308	0	7'961
Mobilier, machine de bureau	3'575		-1430	0	2'145
	12'432	4'934	-7'259	0	10'106

2024	Valeur 01.01	Acquisition	Amortiss.	Ajustement	Valeur 31.12
Matériel de tournage	870	0	-348	0	522
Matériel informatique	3'851	10'040	-5557	0	8'334
Mobilier, machine de bureau	3'348	2'610	-2383	0	3'575
	8'070	12'650	-8'288	0	12'432

3. Immobilisations incorporelles

2025	Valeur 01.01	Acquisition	Amortiss.	Ajustement	Valeur 31.12
Site internet et charte graphique	1'133	0	-453	0	680
	1'133	0	-453	0	680

2024	Valeur 01.01	Acquisition	Amortiss.	Ajustement	Valeur 31.12
Site internet et charte graphique	1'889	0	-756	0	1'133
	1'889	0	-756	0	1'133

4. Capital des fonds

2025	01.01	Attribution	Utilisation	31.12
Fonds Formation	0	30'000	-5'000	25'000
Fonds Formation continue	39'828	0	-13'257	26'571
Fonds Matériel	31'118	25'000	-27'294	28'824
Fond Sound OFF	0	16'000	0	16'000
Fonds Cours langue des signes famille	15'000	0	-15'000	0
	85'946	71'000	-60'551	96'395

2024	01.01	Attribution	Utilisation	31.12
Fonds Formation	0	50'000	-10'172	39'828
Fonds Matériel	0	35'000	-3'882	31'118
Fonds Cours langue des signes famille	30'000	0	-15'000	15'000
	30'000	85'000	-29'054	85'946

5. Capital de l'organisation

2025	01.01	Attribution	Utilisation	31.12
Capital propre	10'833	0	0	10'833
Réserve libre	35'000	0	0	35'000
Résultats d'exercices reportés	79'912	0	0	79'912
Résultat d'exercice 2025		-103'897	0	-103'897
	125'745	-103'897	0	21'848

2024	01.01	Attribution	Utilisation	31.12
Capital propre	10'833	0	0	10'833
Réserve libre	35'000	0	0	35'000
Résultats d'exercices reportés	57'985	0	0	57'985
Résultat d'exercice 2024	0	21'927	0	21'927
	103'818	21'927	0	125'745





Commentaires du compte d'exploitation

6. Dons sans affectation

	2025	2024
Fondation privée genevoise	200'000	200'000
Fondation Genevois des sourds, liquidation	4'652	0
Commune de Lancy	3'000	3'000
Commune de Carouge, pour Médiation culturelle	1'000	1'000
Commune de Bernex	1'000	0
Commune de Presinge	1'000	0
Commune de Vandoeuvres / GE	1'000	0
Commune de Troinex	500	500
Commune de Veyrier	500	0
Ville Grand-Saconnex	500	0
Commune Chene-Bourg	300	0
Commune de Cartigny	200	200
Commune de Meinier	200	0
Commune de Val de Bagnes-Châbles / VS	150	150
Commune mixte Courgenay	100	0
Commune de Cossonay	50	0
Max Bircher	0	10'000
OFAS solde 2023	0	5'000
Commune de Dampierre-Lugnez / JU	0	50
Commune de Jussy	0	400
Commune de Meyrin	0	1'000
Commune de Oulens s/Echallens / VD	0	100
Commune de Perly-Cetoux	0	1'000
Commune de Plan-les-Ouates	0	5'000
Commune de Pulplinge	0	500
Helvetic Payroll SA	0	2'500
Dons divers	32	1'119
	214'184	231'519

7. Dons avec affectation

	2025	2024
Matériel		
Fonds Hélios	25'000	0
Fondation Eugénie Baur-Duret	5'000	6'000
Loterie Romande Genève (total CHF 35'000)	0	3'882
Formation		
Ville de Genève, cours	15'000	0
UBS	15'000	0
Formation continue		
Fondation privée genevoise	0	10'172
Sound Off		
Loterie Romande	40'000	0
Ville de Genève	25'000	0
Médiation culturelle		
Ville de Genève	0	10'000
Voyages culturels		
Fondation Denk an mich	5'323	0
Cours famille		
Fondation privée vaudoise	25'000	25'000
Commission cantonale Fribourg	21'000	0
Fondation Anita Chevalley	0	2'000
Loterie Romande Fribourg	0	21'000
Loterie Romande Jura	0	10'000
Loterie Romande Vaud	0	15'000
	176'323	103'054

8. Utilisation des fonds

	2025	2024
Fonds Formation pour la formation Cap sur l'avenir	5'000	0
Fonds Formation continue pour la formation continue	13'257	0
Fonds Matériel pour les travaux dans les locaux S5	27'294	0
Fonds Cours langue de signes famille pour Cours famille Vaud - Loterie Romande	15'000	0
	60'551	0

9. Attributions aux fonds

F	2025	2024
Fonds Formation - Ville de Genève, don pour cours de français	15'000	0
Fonds Formation - UBS, don pour la formation	15'000	0
Fonds Matériel - Fonds Elios pour travaux S5	25'000	0
Fonds Sound OFF - Ville de Genève	16'000	0
	71'000	0



RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION



A l'Assemblée Générale de l'association

S5
Genève

COMPTES 2025

Mesdames et Messieurs,

En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation et annexe aux comptes) de l'Association S5 pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2025.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité de l'association alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué sur la base d'une révision succincte. Cette révision requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle succinct englobe principalement des auditions et des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'association contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinés à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi suisse et aux statuts de l'association S5.

En conclusion, nous proposons à l'Assemblée générale :

- 1) D'approuver les comptes tels qu'ils vous sont soumis
- 2) De donner décharge au Comité

Le Mont, le 20 avril 2026

AIGC

Chany Schmid
Directeur

*Spécialiste en finance et comptabilité
avec brevet fédéral*

BUDGET 2026

	PRODUITS	CHARGES
Dons sans affectation	250,000.00 CHF	
Dons avec affectation	106,000.00 CHF	
Subventions cantonales/communales	50,000.00 CHF	
Subvention OFAS	195,000.00 CHF	
Produits des prestations	545,000.00 CHF	
Cotisations membres et Club'Pi	3,050.00 CHF	
Charges de personnel		760,500.00 CHF
Autres frais du personnel		50,000.00 CHF
Honoraires de tiers		35,400.00 CHF
Entretien et frais d'infrastructure		37,000.00 CHF
Charges de locaux et location des salles		68,200.00 CHF
Amortissements		7,500.00 CHF
Charges d'administration		11,800.00 CHF
Publicité et frais de représentations		25,000.00 CHF
Autres charges d'exploitation		218,000.00 CHF
Résultat d'exploitation	1,149,050.00 CHF	1,213,400.00 CHF
FONDS NÉCESSAIRES POUR ÉQUILIBRE		- 64,350.00 CHF



OBJECTIFS 2026



CONSOLIDER

S5 poursuivra en 2026 le développement et la consolidation de ses activités régulières, notamment dans les domaines de la formation, de la sensibilisation, de l'accessibilité et de la médiation culturelle. L'objectif sera de renforcer la qualité des prestations proposées, d'assurer leur pérennité et de répondre au plus près des besoins des bénéficiaires, partenaires et publics concernés.

DÉVELOPPEMENT

Développer l'offre autour de la langue des signes et de la culture sourde : L'association visera à renforcer la visibilité et la transmission de la langue des signes française ainsi que de la culture sourde à travers des cours, ateliers, conférences, rencontres et projets culturels. Une attention particulière sera portée à la diversité des formats proposés, afin de toucher à la fois les publics sourds, les familles, les professionnel·les, les institutions et le grand public.



JEUNESSE

Poursuivre l'élargissement des publics cibles, notamment en direction de la jeunesse

En cohérence avec sa stratégie de développement, S5 entend poursuivre en 2026 la structuration d'actions destinées aux jeunes adultes sourds et malentendants, tout en préparant progressivement l'extension future de certains projets vers les adolescent·es et les jeunes enfants. Cet axe vise à favoriser la participation, l'expression, l'inclusion et l'accès à des espaces d'échange et de valorisation adaptés.

INNOVATION

Encourager l'innovation dans les pratiques et les formats d'intervention

S5 souhaite continuer à explorer de nouvelles approches pédagogiques, culturelles et numériques afin de rendre ses actions toujours plus accessibles, attractives et adaptées aux réalités contemporaines. Cela passera notamment par le développement de formats hybrides, de contenus audiovisuels en langue des signes, d'outils numériques et d'expériences participatives favorisant l'engagement des publics.





RENFORCER

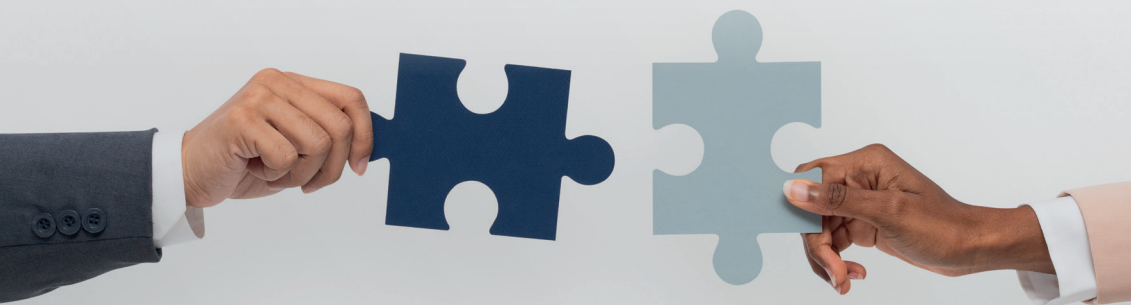
Renforcer les partenariats et les collaborations

L'année 2026 devra permettre de consolider les collaborations existantes et d'en développer de nouvelles avec des institutions culturelles, éducatives, sociales et économiques. Ces partenariats ont pour objectif de renforcer l'impact des actions de S5, d'élargir les opportunités offertes aux publics concernés et de favoriser une meilleure reconnaissance de l'expertise de l'association.

SOUTENIR

Soutenir le développement des actions de médiation culturelle et d'accessibilité.

S5 poursuivra son engagement en faveur d'une société plus inclusive en renforçant ses prestations d'accessibilité et ses actions de médiation culturelle. L'objectif est de favoriser un meilleur accès à l'information, à la culture, à la formation et à la participation sociale pour les personnes sourdes et malentendantes, tout en accompagnant les structures partenaires dans leurs démarches d'inclusion.



STRUCTURE INTERNE

Consolider la structuration interne et le pilotage de l'association

Afin d'accompagner sa croissance, S5 entend poursuivre en 2026 le renforcement de son organisation interne, de ses outils de pilotage et de ses pratiques de gestion. Cela implique notamment une attention accrue au suivi budgétaire, à la planification des activités, à la coordination des équipes et à l'évaluation des actions menées, dans une logique de durabilité et d'amélioration continue.

DIVERSIFICATION

Diversifier les ressources financières et assurer la pérennité de l'association

Dans un contexte exigeant, S5 poursuivra ses efforts de consolidation financière en développant la diversification de ses sources de financement. L'objectif sera de sécuriser les ressources nécessaires à la poursuite des missions de l'association, en mobilisant à la fois les subventions, les partenariats, les prestations et les projets susceptibles de soutenir son développement à moyen et long terme.





REMERCIEMENTS

Nous adressons nos sincères remerciements à l'ensemble de nos donateurs, partenaires financiers, subventionneurs et soutiens, sans lesquels il ne serait pas possible de mener à bien nos actions et de poursuivre notre engagement au service des publics que nous accompagnons.

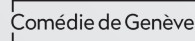
ILS NOUS FONT CONFIANCE



SGB-FSS
Fédération Suisse
des Sourds



CULTURE PI



SORTIE D'ENTREPRISE

**QUIZ
ROOM**

Le 17 janvier 2025, S5 a réuni à la Quizz Room du Mont-sur-Lausanne la quasi-totalité de son équipe fixe, des collaborateurs sur appel, des membres du comité ainsi que des comédiens pour une sortie d'entreprise conviviale. Placé sous le signe du jeu et de la bonne humeur, ce moment a permis de renforcer les liens, de partager un temps chaleureux ensemble et de nourrir l'esprit d'équipe qui fait la force de l'association.





 s-5.ch

infos@s-5.ch

Tél. 022 320 30 64

WhatsApp : 079 159 51 07

Avenue de Chamonix 3A,

1207 Genève



@association_S5